

ΣΟΥΝΙΟΝ

Sunium, Sunium!!

Μπερτελώ

Sunium, Sunium sublime promontoire!

Άννотώ

Σούνιο, Σούνιον ἐσύ, θεσπέσιο ἀκρωτήρι

Κάτ' ἀπ' τὸν πῦρ ὠμορφο οὐρανὸ,

Τῆς δόξας τῆς ἀνθρωπίνης, λίκνο καὶ κοιμητήρι,

Τοῦ νοῦ καὶ τῆς ψυχῆς ἱερό.

Ἄλλοτε νέος, σὲ μιὰ στιγμή πούχε τὸ φῶς νικήσει
Λαμπρὸ τὰ σκότη τῆς νυχτιάς,

Τὸ ἀντίκρουσμά σου, σά γοργή σαῖτα, μοῦ εἶχε

(σκίσει

Τὰ βάθη τῆς καρδιάς.

ὦ, πῶς ματώνει αὐτὴ ἡ καρδιά! καὶ σεῖς θνη-
(τά μου μάτια

Κρατήσετε διπλὸ,

Ἄπάνω ἀπὸ μιὰ θάλασσα ἀσπρογύλαξη, κομμάτια

Ἐναν ἀρχαῖο ναό.

Ἀπὸ τὰς Stances τοῦ J. MOREAS

Μετάφρασις Μ. ΜΑΛΑΚΑΣΗ

ΠΟΜΠΗΪΑΝΟΝ

(Μέσα στῆς Πομπηίας τὰ παλὰ
φρέσκα ὑπάρχει κ' ἓνα ποῦ παρι-
στάνει ἓναν ἄνδρα μαυροκόκκινον
καὶ μιὰ γυναῖκα φιλιντισένια γυ-
μνοῦς γ' ἀγκαλιόζωνται. Μὰ ἐκείνη
οὐκ ἔχει ἄλλον γὰ σκέπτεται).

Εἶμαι σὰν ἥλιος, κόρη,
κ' ἐσύ 'σαι τὸ φεγγάρι.
Σὰν ἥλιος ὅπου πάρη
νὰ κάτση πρὸς τὰ ὄρη,
καὶ σὺ σὰν τὸ φεγγάρι
τὸ ἡμερινὸ εἶσαι, κόρη.

Σὰν ἥλιο μ' ἔχει ντύση
τὸ χρῶμα τῆς ὑγείας.
Τῆς ἀγρίας τρικυμίας
τὸ φῶς, τὰ πάθια, ἡ φύσις
τὸ χρῶμα τῆς ὑγείας
μοῦχουν πλατεῖα χαρίση.

Καὶ σὺ λεπτὴ καὶ μόνη
στὴν ὥρην παρθενιά σου
κλειέσαι. Τὴν ὠμορφιά σου
δὲν τῆνε φτάνουν πόνοι.
Μὰ μέσα στὴν καρδιά σου
μὲ ἀγάπη σὲ πληγώνει. —

Τῆς Πομπηίας εἶδες
τῆς ζωγραφιᾶς, καλὴ μου;
Ἄχ, ἀνθινὸ κορμὶ μου...
Τῆς μάταιας ἄσε ἐλπίδες...
Ἄχ, δέξου τὸ φίλῳ μου
κι' ἄσε τῆς νυχτερίδες.

Πάτραι.

ΦΩΤΟΣ ΓΙΟΦΥΛΛΗΣ

μουσικὰς τοιαύτας; Αἱ θεαματικαὶ ἀπολαύσεις στανί-
ζουσιν. Διὰ τὰς ἀθλητικὰς ἀδιαφοροῦσιν οἱ πολλοί.
Σπανίως νὰ εὕρῃ τις τὴν σήμερον οἶκους ἐξερχομέ-
νους τῆς πεζοτάτης καὶ ἀνιαρᾶς ἐνασχολήσεως τῆς
χαρτοπαιξίας. Εἰς ὀλίγον προγενεστέραν ἐποχὴν τοῦ-
λάχιστον, συνήρχοντο ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ εἰς χορευτικὰς
μᾶλλον συναθροίσεις. Ὅσον καὶ ἂν αὐταὶ δὲν εἶναι
αἱ συντελοῦσαι εἰς τὴν ψυχικὴν διάπλασιν, πάντως
ὁμως καθίστανται τὸ πνεῦμα εὐστροφότερον καὶ τὸ
σῶμα ὑγιέστερον.

Ἐν μέσῳ τῆς πεζότητος αὐτῆς ὀλίγοι ἔτι σκαπανεῖς
τῆς προόδου ἀγωνίζονται γ' ἀνοίξουν δρόμον τῇ καλ-
λιτεχνίᾳ. Εἰς τούτων εἶναι καὶ ὁ Κος Καλογερόπουλος
ἀνοήρατος ἐργάτης εἰς τὴν ιδέαν αὐτήν.

Πρὸ δωδεκαετίας ἐκ τῶν κυριωτέρων ἰδρυτῶν γε-
νόμενος καλλιτεχνικοῦ σωματείου, τῆς «Ἑταιρίας τῶν
Φιλοτέχνων», ὑπῆρξε ἡ ζωὴ, τὰ νεῦρα αὐτοῦ, τὰ μάλι-
στα ἐργασθεὶς πρὸς διάδοσιν τοῦ καλλιτεχνικοῦ αἰσθή-
ματος. Κατὰ τὴν τετραετὴ διάρκειαν τοῦ συλλόγου
αὐτοῦ, πρᾶγμα ἀσύνηθες, ὅκτω καλλιτεχνικαὶ ἐκθέσεις
ἐγένοντο τῇ ἐνεργείᾳ καὶ ἐποπτείᾳ αὐτοῦ. Τέσσαρες
ἐν Ἀθήναις, ἐν Πάροις, ἐν Κρήτῃ, ἐν Κατῷ καὶ ἐν
Πειραιεῖ. Προεκηρύχθησαν καλλιτεχνικοὶ διαγωνισμοί,
ἐξελαϊκεύθησαν διὰ φωτοτυπιῶν ἐκδόσεων ἔργα δια-
κεκριμένων συγχρόνων καλλιτεχνῶν, τοῦ Βολανὰ καὶ
τοῦ Γύζη. Ἐκτοτε ὁ κ. Καλογερόπουλος συνέλαβε
τὴν ιδέαν τῆς ἐκδόσεως καλλιτεχνικοῦ περιοδικοῦ,
τῆς «Πινακοθήκης», ἀλλὰ πρὸ αὐτοῦ ἐξέδωκε τὸ Λεύ-
κωμα τῶν Ἑλλήνων καλλιτεχνῶν περιλαμβάνον ἔργα
αὐτῶν. Πινακοθήκη ἐκλήθη κατὰ τοὺς ἀρχαίους χρό-
νους οἶκημα εὐρεσκόμενον ἐν τῇ Ἀκροπόλει, ὅπερ πε-
ριέκλειε ἔργα ζωγράφων διακεκριμένων, τοῦ Πολυ-
γνώτου καὶ τοῦ Τιμαίνετου. Καὶ ὁ κ. Καλογερόπουλος
διὰ τῆς Πινακοθήκης τοῦ σήμερον ἐγκολπύεται πᾶν
ἔργον Ἑλληνικὸν ἄξιον διαφημίσσεως.

Ἄλλ' ἐκτὸς αὐτῶν ἐκαινοτόμησε καὶ εἰς ἄλλο τι.
Γνωσταὶ ἤδη κατέστησαν αἱ κατὰ Πέμπτην φιλολογι-
καὶ καὶ καλλιτεχνικαὶ συγκεντρώσεις ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ,
ἅσαι αὐταὶ ἐν μέσῳ τῆς στενότητος πάσης αἰσθητι-
κῆς ἀπολαύσεως. Ἐν αὐταῖς πολλάκις ἐλησμονήσαμεν
τὰς ἀπογοητεύσεις τῆς ζωῆς, ἀφαιρούμενοι ὅτε μὲν
εἰς τοὺς νοσταλγικοὺς τόνους μιᾶς συμφωνίας τοῦ Μπε-
τόβεν, ὅτε δὲ ἡλεκτριζόμενοι ἀπὸ τὴν σπινθηροβολίαν
ποιητικῶν τινος ταλάντου, ἢ ἐκλυόμενοι εἰς ἀκράτη-
τον γέλωτα ἀπὸ τὰς δηκτικωτάτας σατύρας τοῦ κ.
Δημητρακοπούλου, ἢ φωτιζόμενοι ἀπὸ ἐμβριθῆ πραγ-
ματείαν τοῦ κ. Ἀδαμαντίου, καὶ ἄλλων.

Οὕτως ἐννοεῖ τὴν ζωὴν ὁ κ. Καλογερόπουλος, ὅστις
κατέστησε τὸν οἶκον αὐτοῦ τὸ κέντρον τῶν λογίων καὶ
καλλιτεχνῶν.

Ὅπως κατὰ τὸν 16ον αἰῶνα ἐκ τοῦ οἴκου Ram-
bouillet ἐν Παρισίοις ἐγεννήθη ἡ ιδέα τῆς ἰδρύσεως
τῆς Ἀκαδημίας τῶν Ἀθανάτων, ἃς εὐχρηθῶμεν τῷ κ.
Καλογεροπούλῳ ὅπως μίαν ἡμέραν ἀπὸ τὰς αἰθούσας
του εἰσπηδήσωσιν εἰς τὰς ἔδρας τῆς Ἑλληνικῆς Ἀκα-
δημίας ἥτις πρὸ πολλοῦ ἀναμένει τὸ πλήρωμα τοῦ
χρόνου, οἱ μέλλοντες Ἀκαδημαῖκοι.

Τὰς πρὸς τὰς τέχνας λοιπὸν ὑπηρεσίας του ἀνα-
γνωρίζοντες οἱ φίλοι αὐτοῦ καλλιτέχναι, ἐκφράζομεν
αὐτῷ εὐχαριστίαν καὶ θερμὰ συγχαρητήρια.

